

Pokyny pro členské státy k mediačnímu řízení orgánu ELA

SRPEN 2022

Obsah

Úvod.....	3
Jaké jsou základní principy mediace u orgánu ELA?	4
Jaké jsou klíčové rysy mediačního řízení orgánu ELA?	4
Zahájení mediace u orgánu ELA.....	5
Které spory lze předložit k mediaci u orgánu ELA?	5
Jak se zahajují případy pro mediaci?	6
Kdo může požádat orgán ELA o mediaci?	6
Jak může členský stát požádat orgán ELA o mediaci?.....	6
Kdy je spor přípustný pro mediaci?	7
Co se stane, když orgán ELA potvrdí, že spor je přípustný?	7
Jak probíhá první fáze mediačního řízení?	8
Výsledek A: Členské státy se dohodly na nezávazném stanovisku	9
Výsledek B: Členské státy se neshodnou na nezávazném stanovisku	9
Jak probíhá druhá fáze mediačního řízení?	10
Výsledek A: Členské státy se dohodly na nezávazném stanovisku	11
Výsledek B: Členské státy se neshodnou na nezávazném stanovisku	11
Co se stane po ukončení mediace?	12
Mohou členské státy spolupracovat se správní komisí?	12
Mohou členské státy odstoupit od mediačního řízení?	12
Šablony a formuláře.....	13
Dopis s žádostí o mediaci od členského státu (členských států) adresovaný orgánu ELA.....	13
Podrobné prohlášení od členského státu (členských států) adresované orgánu ELA	15
Dopis s oznámením informující členský stát (členské státy), že se blíží zahájení první fáze, od orgánu ELA členskému státu (členským státům)	17
Odpověď na oznámení, že brzy dojde k zahájení první fáze, od členského státu (členských států) orgánu ELA	19
Sdělení o přehledu, stylu a pravidlech mediace od mediátora/předsedy orgánu ELA	20
Dopis s oznámením s cílem informovat členské státy o tom, že se blíží zahájení druhé fáze, od orgánu ELA členským státům	22
Žádost o postoupení záležitosti týkající se sociálního zabezpečení správní komisi, od členského státu (členských států) orgánu ELA	24

Úvod

Mobilita pracovních sil a přeshraniční pohyb v EU vede ke kombinovanému uplatňování komplexních právních předpisů EU o mobilitě pracovních sil a koordinaci sociálního zabezpečení s vnitrostátními právními předpisy v oblasti zaměstnanosti a sociálního zabezpečení a správními pravidly alespoň dvou členských států. Vnitrostátní zastupitelské orgány a donucovací orgány mohou zastávat různá stanoviska při uplatňování nebo prosazování platných právních předpisů v přeshraničních situacích zahrnujících podniky a pracovníky. Příslušné právní předpisy EU vyžadují správní spolupráci a výměnu informací mezi tisíci institucí v oblasti zaměstnanosti a sociálního zabezpečení v celé EU, což vytváří situace vzájemné závislosti a spoléhání se na veřejné orgány z jiných členských států s cílem poskytnout řešení pro složité jednotlivé případy. V tomto kontextu **může dojít k nedorozuměním a neshodám mezi členskými státy ohledně provádění acquis EU v oblasti mobility pracovních sil a koordinace sociálního zabezpečení.** Zatímco dvoustranný dialog mezi členskými státy zůstává nejpřímějším způsobem řešení těchto problémů a rozdílných názorů, dvoustranné výměny nemusí vždy vést k účinným výsledkům a spory mezi členskými státy mohou zůstat nevyřešené.

Za účelem překonání rozdílů mezi členskými státy, které nelze vyřešit prostřednictvím dialogu, byl pod záštitou **Evropského orgánu pro pracovní příležitosti** (dále jen „ELA“) zřízen **specializovaný mediační nástroj**, který členským státům poskytuje racionalizovaný mechanismus pro řešení jejich sporů včasným způsobem a s nezbytnou odbornou a logistickou podporou. Zatímco mediační funkce a role orgánu ELA byly stanoveny v jeho zakládajícím nařízení¹, podrobné modality a postupy celého procesu mediace byly stanoveny v jednacím řádu². Byla rovněž přijata dohoda o spolupráci mezi orgánem ELA a Správní komisí pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení s cílem upravit interakci mezi oběma orgány, pokud se spory zcela nebo částečně týkají otázek koordinace sociálního zabezpečení.

Proces mediace u orgánu ELA se skládá ze dvou po sobě jdoucích fází mediace, které zahrnují jediného mediátora (první fáze mediačního řízení) nebo mediační výbor (druhá fáze mediačního řízení). Mediace nakonec předpokládá přijetí nezávazného stanoviska, jehož se členské státy budou držet v duchu upřímné správní spolupráce a dobré víry.

Tyto pokyny pro členské státy k mediačnímu řízení orgánu ELA popisují kroky a nejdůležitější milníky mediačního řízení a řeší některé klíčové otázky, které mohou mít členské státy při zvažování mediace. Obsahuje také odkazy na příslušné vzory dokumentů, které musí členské státy používat při mediaci. **Tyto pokyny doplňují obecné pokyny a pracovní postupy pro mediační řízení orgánu ELA**, které podrobně stanoví všechny pracovní postupy týkající se mediace orgánu ELA a zahrnují všechny příslušné šablony pro účely komunikace a správní kontroly.

¹ Mandát orgánu ELA je popsán v čl. 1 odst. 4 zakládajícího nařízení (EU) 2019/1149, které je k dispozici na adrese <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32019R1149>.

² Rozhodnutí 17/2021 správní rady orgánu ELA ze dne 10. listopadu 2021 dostupné na adrese https://www.ela.europa.eu/sites/default/files/2022-02/Decision%2017_2021%20ROPME_EN.pdf.

Jaké jsou základní principy mediace u orgánu ELA?

Mediace u orgánu ELA je mimosoudní a bezplatný mechanismus řešení sporů zaměřený na řešení sporů mezi členskými státy o uplatňování a/nebo prosazování právních předpisů EU o mobilitě pracovních sil a o koordinaci sociálního zabezpečení. Jedná se o **dobrovolný proces**, do kterého se členské státy rozhodnou zapojit. Členské státy, které jsou stranami konkrétního sporu, zůstávají v řízení po celou dobu procesu, zatímco orgán ELA prostřednictvím sekretariátu pro mediaci³ orgánu ELA tento proces usnadňuje a poskytuje profesionální doprovod a logistickou podporu. Samotná mediace je založena na **zásadách nestrannosti, důvěrnosti a flexibility** a jejím cílem je přijetí oboustranně přijatelného řešení, na jehož realizaci se členské státy dohodnou.

Jaké jsou klíčové rysy mediačního řízení orgánu ELA?

Mediační řízení se skládá ze **dvou možných na sebe navazujících fází**, z nichž každá v zásadě podléhá orientačním lhůtám stanoveným v jednacím řádu. První fázi mediačního řízení usnadňuje **jediný mediátor**, kterého si členské státy vyberou ze [seznamu jmenovaných mediátorů](#). Pokud členské státy nedosáhnou dohody na konci první fáze mediačního řízení, mohou se rozhodnout přistoupit k druhé fázi mediačního řízení, které probíhá před panelem nebo celým **mediačním výborem** složeným z odborníků jmenovaných správní radou orgánu ELA ([seznam odborníků mediačního výboru](#)). V tomto případě výběr složení panelu (nebo celého mediačního výboru) neleží na zúčastněných členských státech, ale na předsedovi mediačního výboru, který je odpovědný za usnadnění druhé fáze mediace.

Mediátor nebo předseda mediačního výboru může při zahájení procesu mediace uplatňovat různé přístupy a styly, přičemž v průběhu procesu se přístup a styl mohou vyvíjet v závislosti na aktuálním kontextu a vývoji dané mediace.

Lze použít různé přístupy a je na mediátorovi nebo předsedovi mediačního výboru a členských státech, aby rozhodly o nejvhodnějším přístupu k organizaci mediačního řízení. Zúčastněné členské státy však může uklidnit skutečnost, že je mediátor nebo předseda mediačního výboru povede při volbě přístupu podle jejich zkušeností a s ohledem na situaci konkrétního případu. Jsou navrženy dva hlavní možné mediační přístupy, zatímco v praxi se mediace často stává variantou přebírající aspekty obou mediačních přístupů:

- **standardní mediace**
- **řízená mediace**
- **jejich kombinace**

Standardní mediace	Řízená mediace
Klíčové body: Tři sezení: úvodní sezení, vyjednávání, závěrečná fáze. Hlavní výhoda: Proces je velmi lineární a umožňuje mediátorovi vést strany a stát se facilitátorem.	Klíčové body: Tři sezení: Úvodní sezení (velmi důkladné), vyjednávání, závěrečná fáze. Hlavní výhoda: Úvodní sezení je velmi důkladné; mediátor nechá strany prodiskutovat přístup, který by chtěly

³ Sekretariát pro mediaci je součástí oddělení pro posilování spolupráce orgánu ELA.

Hlavní riziko: Mediátor může objevit patová místa a faktory bránící urovnání poměrně pozdě v rámci procesu (pravděpodobně během vyjednávání). To může vést ke zbytečným prodlevám.	uplatňovat, a vyzve je, aby navrhli proces. Důraz je kladen na pochopení od samého počátku, proč strany nebyly schopny spor urovnat, a na základě toho vypracovat diagnózu, která se pak použije k návrhu strukturovanějšího vyjednávání. To může vést k trvalé úspoře času. Hlavní riziko: Vzhledem k tomu, že zúčastněné členské státy nemusí být okamžitě přesvědčeny, aby spolupracovaly jasným a transparentním způsobem, může společné určení procesu trvat déle.
--	--

Během procesu mediace lze členským státům zpřístupnit **odborné znalosti** v oblastech pracovní mobility EU a koordinace sociálního zabezpečení prostřednictvím zapojení **odborníků v poradní funkci**. Cílem celé mediace je dosáhnout dohody členských států o (nezávazném) stanovisku. Toto stanovisko zohlední *acquis* EU a další interpretační dokumenty poskytnuté specializovanými orgány pověřenými právem Unie a obsahuje doporučení a/nebo konkrétní řešení k vyřešení sporu⁴. Po dosažení dohody se členské státy zavazují realizovat oboustranně přijatelné řešení v dohodnuté lhůtě a podat zprávu o jeho realizaci ve lhůtě tří měsíců od okamžiku přijetí uvedeného oboustranně přijatelného řešení.

Zahájení mediace u orgánu ELA

Existují dva předpoklady, které je třeba splnit, než se začne zvažovat mediace u orgánu ELA:

- (1) Členské státy se pokusily tuto záležitost vyřešit přímým kontaktem a dvoustranným dialogem;
- (2) Členské státy souhlasí s účastí v procesu mediace u orgánu ELA.

Které spory lze předložit k mediaci u orgánu ELA?

Rozsah mediace zahrnuje **všechny oblasti, které spadají do odpovědnosti⁵ orgánu ELA, jmenovitě vysílání pracovníků, koordinaci sociálního zabezpečení, volný pohyb pracovníků a sociální legislativu týkající se mezinárodní silniční dopravy**. V případě, že se spor zcela nebo částečně týká záležitostí sociálního zabezpečení, bude správní komise informována orgánem ELA v souladu s dohodou o spolupráci AC-ELA⁶.

⁴ Článek 17 jednacího řádu pro mediaci Evropského orgánu pro pracovní příležitosti.

⁵ Mandát orgánu ELA je popsán v čl. 1 odst. 4 základajícího nařízení (EU) 2019/1149, které je k dispozici na této adrese: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32019R1149>.

⁶ Rozhodnutím 18/2021 byla dne 22. prosince 2021 schválena dohoda o spolupráci AC-ELA. Smlouva vstoupila v platnost dne 1. června 2022 a je k dispozici na této adrese: <https://www.ela.europa.eu/sites/default/files/2022-03/ELA-AC-signed-agreement.pdf>.

Jak se zahajují případy pro mediaci?

Proces mediace může být zahájen třemi různými způsoby:

- (1) žádost jednoho členského státu (nebo několika členských států) zapojeného/zapojených do sporu;
- (2) doporučení ze sítě SOLVIT;
- (3) z iniciativy orgánu ELA.

Standardní situace je situace, kdy **členské státy převzou iniciativu a požádají orgán ELA o mediaci sporu, kterého se účastní**. Jeden členský stát, který je stranou sporu, může požádat o mediaci (v takovém případě si orgán ELA vyžádá souhlas od ostatních členských států zapojených do sporu), ale členské státy mohou také společně nebo souběžně podat žádost o mediaci u orgánu ELA.

Kdo může požádat orgán ELA o mediaci?

V zásadě může jakákoli vnitrostátní veřejná instituce nebo orgán, který má pravomoci v oblastech zaměstnanosti a sociálního zabezpečení v přeshraničních situacích EU, podat žádost o mediaci u orgánu ELA, pokud existují odlišné názory a/nebo nevyřešený spor s vnitrostátní veřejnou institucí nebo orgánem z jiného členského státu o uplatňování příslušného *acquis* EU v oblasti pracovního a sociálního zabezpečení. Zatímco **obvykle to bude hlavní ministerstvo odpovědné za zaměstnanost a/nebo sociální zabezpečení, které požádá o mediaci jménem dotčeného členského státu**, je na členských státech, aby rozhodly o tom, zda jsou k podání žádosti o mediaci u orgánu ELA příslušné další veřejné instituce nebo orgány, a pokud ano, určit, které to jsou. Takovými vnitrostátními veřejnými institucemi nebo orgány mohou být 1) instituce sociálního zabezpečení 2) agentury práce, 3) kontrolní služby nebo 4) jiné veřejné agentury.

Jak může členský stát požádat orgán ELA o mediaci?

Žádost lze podat pomocí formuláře „[dopis s žádostí o mediaci](#)“, který musí být vyplněn a podepsán pověřeným zástupcem národní veřejné instituce, která žádá orgán ELA o mediaci. Každý členský stát, který je ochoten požádat o mediaci, vyplní a odešle žádost o mediaci orgánu ELA. Žádost o mediaci se podává e-mailem do funkční schránky sekretariátu pro mediaci orgánu ELA (mediation@ela.europa.eu). Postačí elektronické podání řádně podepsané žádosti o mediaci. Není nutné zasílat tištěné verze poštou. Sekretariát pro mediaci orgánu ELA eviduje došlé žádosti v interním registračním systému. Datum registrace se považuje za datum podání příslušné žádosti.

Spolu s žádostí o mediaci, ale **nejpozději do 15 pracovních dnů ode dne** podání jejich příslušných žádostí o mediaci, musí členské státy předložit podrobné prohlášení na formuláři „[podrobné prohlášení](#)“. V podrobném prohlášení členské státy popisují rozsah a podrobnosti sporu nebo odlišné názory. Podrobné prohlášení by mělo obsahovat všechny nezbytné informace, které orgánu ELA umožní ověřit prostřednictvím kontroly přípustnosti, zda může být případ předložen k mediaci.



Žadající členské státy musí zajistit, aby všechny **osobní údaje** jednotlivců a/nebo podniků, které jsou zapojeny do (základního) sporu mezi členskými státy, byly **anonymizovány**⁷

V případech, kdy o mediaci nepožádaly všechny členské státy, které jsou zapojeny do konkrétního sporu, orgán ELA zajistí, aby všechny zbývající členské státy zapojené do sporu byly informovány o žádosti o mediaci, kterou obdržel od žadajícího členského státu (žadajících členských států).). Orgán ELA se dále zeptá, zda zbývající členské státy souhlasí s mediací či nikoli. Pokud budou souhlasit, požádá je o předložení jejich podrobných prohlášení. Kromě toho má orgán ELA také možnost požádat členské státy o poskytnutí dalších informací nezbytných pro úplné pochopení sporu⁸.

Kdy je spor přípustný pro mediaci?

Po obdržení všech žádostí o mediaci, podrobných prohlášení a doplňujících objasňujících odpovědí od příslušných členských států, které jsou zapojeny do sporu, orgán ELA provede **kontrolu přípustnosti** spisů případů. Datum obdržení posledního podrobného prohlášení je datem registrace v interním registračním systému orgánu ELA.

Cílem kontroly přípustnosti je především ověřit, zda neexistují žádné překážky zahájení (první fáze) mediačního řízení, pokud jde o:

- dobrovolné rozhodnutí stran o mediaci u orgánu ELA jako přiměřeného prostředku k řešení jejich sporů;
- povaha a věcný rozsah sporu, který spadá do mandátu orgánu ELA;
- existence soudního řízení o stejném předmětu sporu;
- možná potřeba informovat správní komisi.

Co se stane, když orgán ELA potvrdí, že spor je přípustný?

Kontrola přípustnosti, kterou provádí sekretariát pro mediaci orgánu ELA, může případně vést k formálnímu **zahájení první fáze mediačního řízení**. Členské státy obdrží od orgánu ELA „[dopis s oznámením o zahájení první fáze mediace](#)“, jehož prostřednictvím jsou členské státy vyzvány, aby:

- (1) vybrali mediátora ze [seznamu jmenovaných mediátorů](#) do **10 pracovních dnů**,
- (2) potvrdili nebo jmenovali národního zástupce pro první fázi mediace.

Členské státy použijí „[dopis k odpovědi na oznámení o zahájení první fáze mediace](#)“, ve kterém potvrdí svou ochotu zúčastnit se mediace a svůj výběr mediátora.



Členské státy mohou využít různé způsoby výběru mediátora a mohou ve své odpovědi uvést:

- jejich výběr jednoho nebo více mediátorů ze seznamu jmenovaných mediátorů,

⁷ Článek 5 odst. 2 jednacího řádu pro mediaci.

⁸ Tuto žádost podává orgán ELA prostřednictvím „[žádosti o dodatečné informace](#)“, na kterou mohou členské státy odpovědět prostřednictvím formuláře „[odpověď na žádost o dodatečné informace](#)“.

- jejich souhlas se všemi mediátory ze seznamu jmenovaných mediátorů,
- jejich nesouhlas s jedním nebo více navrženými mediátory ze seznamu jmenovaných mediátorů.

Členské státy se vyzývají, aby určily mediátora ze seznamu jmenovaných mediátorů prostřednictvím přímého dvoustranného kontaktu za účelem dosažení společné dohody.

V situaci, kdy se členské státy dohodnou na mediátorovi, orgán ELA formálně jmenuje vybraného mediátora. V opačném případě převezme iniciativu orgán ELA a navrhne členským státům mediátora ze seznamu jmenovaných mediátorů, s jejichž výběrem musí členské státy souhlasit.

Ode dne formálního jmenování mediátora orgánem ELA začíná běžet orientační **lhůta 45 pracovních dnů**, během níž bude provedena první fáze mediace s cílem dosáhnout společné dohody o sporu.



Členské státy jmenují jednoho národního zástupce, který bude hlavním kontaktním místem jménem svého členského státu během mediace.

Vnitrostátního zástupce mohou členské státy kdykoli změnit prostřednictvím oznámení orgánu ELA a tato osoba nemusí být nutně zástupcem, který inicioval žádost o mediaci adresovanou orgánu ELA.

Členské státy se mohou svobodně rozhodnout, které instituce (a jejich zástupci) se zúčastní mediace jako součást jejich delegace. V některých případech členské státy během mediace zapojí národní sociální partnery do svých delegací.

Jak probíhá první fáze mediačního řízení?

První fáze mediačního řízení má v podstatě za cíl překonat rozdíly v názorech mezi stranami na uplatňování příslušného *acquis* EU v oblasti mobility pracovních sil v konkrétním případě s podporou jediného mediátora, který byl vybrán společnou dohodou členských států. Mediátor usnadňuje proces s cílem sladit rozdílné názory zúčastněných členských států, což může nakonec vést k oboustranně přijatelnému řešení.

Očekává se, že první fáze mediace bude v zásadě trvat maximálně 5 měsíců. V průběhu procesu mediace však může být řízení pozastaveno nebo může dojít k předčasnému uzavření.⁹ Kromě toho může být během mediace nutné, aby se orgán ELA spojil se správní komisí za účelem řešení záležitostí souvisejících s koordinací sociálního zabezpečení¹⁰.

Jmenovaný mediátor konzultuje členské státy, aby zvolil nejvhodnější přístup pro mediaci. Mediátor vede proces mediace, pokud jde o stanovení programu, volbu komunikačního jazyka a plánování (fyzických a/nebo on-line) setkání a výměn mezi členskými státy. Mediátor je tímto

⁹ Různé hypotézy, které mohou vést k pozastavení nebo předčasnému uzavření, jsou popsány v [obecných pokynech a pracovních postupech pro mediační řízení orgánu ELA](#).

¹⁰ Ve všech případech, kdy je nutné zapojit správní komisí, by měly být konzultovány a použity příslušné [pokyny k pracovním postupům pro interakci AC-ELA](#).

podporován sekretariátem pro mediaci orgánu ELA pro administrativní a logistickou podporu včetně tlumočnických služeb. Mediátor aktivně zapojuje členské státy a konzultuje je od začátku procesu až do vypracování závěrečné zprávy a nezávazného stanoviska.

Jakmile se mediátor rozhodne pro nejvhodnější přístup k organizaci řízení (ať už standardního, řízeného nebo kombinovaného), **je mediátor vyzván, aby vypracoval to, co bylo písemně dohodnuto s členskými státy, protože to je základ, na němž se strany zapojují do dalších kroků, včetně časového rámce a příslušných závazků.**

Pro konkrétní mediační případ je poskytnuta šablona „[sdělení o přehledu mediaci](#)“. Mediátor se však může svobodně rozhodnout, zda ji využije, a může dát přednost jinému modelu. Je důležité, aby členské státy a všichni účastníci procesu měli písemný rámec a časové rozvržení pro první fázi mediaci.



Zrychlené mediační řízení

Členské státy, které jsou stranami sporu, se mohou během první fáze mediaci společně s mediátorem dohodnout na zkrácení lhůt, které jsou stanoveny v pracovních ujednáních, za předpokladu, že lze zachovat kvalitu postupu a nezávazného stanoviska.

První fáze mediačního řízení v zásadě skončí v okamžiku, kdy uplyne **standardní 45denní lhůta**¹¹. Konečný procesní krok se liší v závislosti na výsledku mediaci.

Výsledek A: Členské státy se dohodly na nezávazném stanovisku

Pokud se strany **dohodnou na nezávazném stanovisku ve lhůtě 45 pracovních dnů**, která je plánována pro první fázi mediaci, mediátor povede strany ke konci procesu. V takovém případě mediátor vypracuje **závěrečnou věcnou zprávu včetně nezávazného stanoviska**, která je zaslána členským státům a orgánu ELA k připomínkám a zpětné vazbě. Členské státy mohou **poskytnout zpětnou vazbu do 15 pracovních dnů** ode dne odeslání návrhu věcné zprávy a nezávazného stanoviska. Orgán ELA ověřuje, že přijaté nezávazné stanovisko je v souladu s *acquis* EU v oblasti mobility pracovních sil.

Výsledek B: Členské státy se neshodnou na nezávazném stanovisku

Pokud se naopak členské státy **ve lhůtě 45 pracovních dnů nedohodly na nezávazném stanovisku**, mohou rozhodnout o **prodloužení první fáze mediaci o dalších 15 pracovních dnů**¹² nebo o **zastavení první fáze mediaci**. Pokud po prodloužení o 15 pracovních dnů nedojde k dohodě, první fáze skončí. Mediátor vždy vypracuje závěrečnou věcnou zprávu o mediaci a jejím průběhu.

Po skončení první fáze mediaci se členské státy mohou stále dohodnout, zda pokračovat s druhou fází mediaci u mediačního výboru, či nikoli¹³.

¹¹ Bez uvážení možného pozastavení nebo prodloužení mediačního řízení.

¹² V tomto případě mediátor informuje orgán ELA o prodloužení prostřednictvím „[oznámení o prodloužení fáze mediaci](#)“.

¹³ V tomto případě členské státy souhlasí prostřednictvím „[dohody o zahájení druhé fáze mediaci](#)“.

Jak probíhá druhá fáze mediačního řízení?

Cílem druhé fáze mediačního řízení je poskytnout členským státům **další příležitost k vyřešení jejich sporu**, pokud nebylo nalezeno řešení během první fáze mediačního řízení, a tudíž nebylo dosaženo dohody o nezávazném stanovisku.

Zatímco během první fáze mediace proces usnadňuje jeden mediátor, **mediace během druhé fáze probíhá před mediačním výborem (nebo panelem)**, který se skládá z odborníků z jiných členských států, než které jsou stranami sporu. Předseda mediačního výboru má aktivní roli během druhé fáze mediačního řízení.¹⁴ Dále je navržen zpravodaj, který je odpovědný za přípravu věcné zprávy a nezávazného stanoviska s přihlédnutím ke všem názorům členů mediačního výboru nebo panelu.

Druhou fází mediačního řízení může orgán ELA zahájit pouze prostřednictvím „oznámení s cílem informovat členské státy o tom, že se blíží zahájení druhé fáze mediace“, pokud jsou současně splněny tyto dvě podmínky:

- během první fáze mediace nebylo nalezeno žádné řešení a členské státy, které jsou stranami sporu, se nedohodly na nezávazném stanovisku,
- všechny členské státy, které jsou stranami sporu, souhlasí s pokračováním procesu a zahájením druhé fáze mediačního řízení¹⁵.

Předpokládá se, že druhá fáze mediace bude v zásadě trvat maximálně 5 měsíců. V průběhu procesu mediace však může být řízení pozastaveno nebo může dojít k předčasnému uzavření¹⁶. Kromě toho může také během této druhé fáze mediace být nezbytné, aby orgán ELA spolupracoval se správní komisí s cílem řešit záležitosti související s koordinací sociálního zabezpečení¹⁷.

Předseda mediačního výboru bude s členskými státy konzultovat preferovaný přístup k mediaci a povede je při výběru toho nejvhodnějšího. Předseda kontaktuje národního zástupce členských států, které jsou stranami sporu, ohledně přístupu a plánování procesu mediace. Předseda na základě konzultace rozhodne o tom, který přístup je nejvhodnější použít během druhé fáze mediace.

Hlavní přístupy k mediaci jsou podobné těm, které jsou popsány pro první fázi mediačního řízení s **hlavním (organizačním) rozdílem v tom, že ve druhé fázi musí plánování vzít v úvahu dostupnost všech odborníků panelu nebo mediačního výboru jmenovaných mediačním orgánem ve druhé fázi mediace**.

Jakmile předseda zvolí nejvhodnější přístup (mezi standardním a řízeným mediačním řízením), je vyzván, aby vypracoval to, na čem se strany dohodly ve „sdělení o přehledu mediace“.

¹⁴ Přehled různých funkcí předsedy během druhé fáze mediace viz čl. 8 odst. 5 jednacího řádu.

¹⁵ V tomto případě je souhlas formalizován dokumentem, který členské státy podepsaly s podporou mediátora během první fáze mediace (dohoda o zahájení druhé fáze mediace).

¹⁶ Různé hypotézy, které mohou vést k pozastavení nebo předčasnému uzavření, jsou popsány v obecných pokynech a pracovních postupech pro mediační řízení orgánu ELA.

¹⁷ Ve všech případech, kdy je nutné zapojit správní komisi, by měly být konzultovány a použity příslušné pokyny k pracovním postupům pro interakci AC-ELA.



Členské státy se mohou spolehnout na podpůrné služby a zařízení poskytované orgánem ELA během obou fází mediace:

- zapojení vyškolených mediátorů,
- zapojení odborníků do mediačního výboru se silným know-how v technických oblastech pracovní mobility EU,
- možnost spolehnout se na (další) odborníky v poradní funkci,
- funkční sekretariát pro mediaci s vyškoleným personálem,
- plně vybavené místo a místnost s tlumočnickými kabinami v centrále orgánu ELA v Bratislavě,
- dostupnost tlumočnicků se zkušenostmi v dané problematice.



Zrychlené mediační řízení

Členské státy, které jsou stranami sporu, se mohou spolu s předsedou mediačního výboru dohodnout na zkrácení orientačních lhůt, které jsou stanoveny v pracovních ujednáních pro druhou fázi mediace, za předpokladu, že lze zachovat kvalitu postupu a nezávazného stanoviska.

Druhá fáze mediačního řízení v zásadě skončí, jakmile uplyne standardní 45denní lhůta (počítaná ode dne jmenování mediačního výboru nebo panelu)¹⁸. Konečné procesní kroky se liší v závislosti na výsledku mediace.

Výsledek A: Členské státy se dohodly na nezávazném stanovisku

Pokud se členské státy, které jsou stranami sporu, dohodnou na nezávazném stanovisku do 45 pracovních dnů, předseda povede strany ke konci procesu mediace.

V tomto případě vypracuje zpravodaj závěrečnou věcnou zprávu, včetně nezávazného stanoviska, která je zaslána sekretariátu pro mediaci orgánu ELA a členským státům k připomínkám a zpětné vazbě. Členské státy mohou **poskytnout zpětnou vazbu do 15 pracovních dnů** ode dne odeslání návrhu věcné zprávy a nezávazného stanoviska. Orgán ELA ověřuje, že přijaté nezávazné stanovisko je v souladu s acquis EU v oblasti mobility pracovních sil.

Výsledek B: Členské státy se neshodnou na nezávazném stanovisku

Pokud na druhé straně nedojde mezi členskými státy k dohodě o nezávazném stanovisku ve lhůtě 45 pracovních dnů, mohou se členské státy rozhodnout:

- prodloužit druhou fázi mediačního řízení o **dalších 15 pracovních dnů**¹⁹,
- definitivně uzavřít mediační řízení.

V obou variantách vypracuje zpravodaj vždy závěrečnou věcnou zprávu druhé fáze mediačního řízení.

¹⁸ Bez zvážení možných pozastavení mediačního řízení.

¹⁹ V tomto případě předseda informuje orgán ELA o prodloužení prostřednictvím „[oznámení o prodloužení fáze mediaci](#)“

Co se stane po ukončení mediace?

Jakmile je proces mediace ukončen a členské státy dosáhnou vzájemně přijatelného řešení, tj. na konci první nebo druhé fáze mediačního řízení, jsou členské státy povinny ve lhůtě 3 měsíců předložit zprávu o pokroku v provádění ²⁰.

Mohou členské státy spolupracovat se správní komisí?

Členské státy zapojené do sporu se **mohou rozhodnout, že případnou část sporu týkající se koordinace sociálního zabezpečení postoupí správní komisi v kterékoli fázi procesu mediace.**

V tomto případě sekretariát pro mediaci orgánu ELA obdrží „[žádost o předložení záležitosti týkající se sociálního zabezpečení správní komisi](#)“ od všech členských států, aby postoupil část sporu týkající se koordinace sociálního zabezpečení správní komisi ke dni této žádosti.

Jakmile je žádost obdržena, sekretariát pro mediaci orgánu ELA informuje zúčastněné členské státy o uzavření procesu mediace v celém rozsahu nebo pouze pro část týkající se záležitosti sociálního zabezpečení, která je nyní postoupena správní komisi.

Mohou členské státy odstoupit od mediačního řízení?

Mediace u orgánu ELA zůstává po celou dobu svého trvání dobrovolným procesem, jehož se členské státy rozhodnou účastnit. To znamená, že se mohou kdykoli v průběhu řízení (první nebo druhé fáze mediačního řízení) rozhodnout z řízení odstoupit²¹ nebo požádat o jeho přerušování za určitých okolností, jako je zahájení soudního řízení o předmětu sporu²².

²⁰ Článek 20 jednacího řádu pro mediaci Evropského orgánu pro pracovní příležitosti.

²¹ Článek 18 odst. 2 písm. d) jednacího řádu pro mediaci Evropského orgánu pro pracovní příležitosti: „na základě písemné žádosti jednoho nebo více členských států, které jsou stranami sporu, v jakékoli fázi mediačního řízení ke dni této žádosti“.

²² Článek 18 odst. 3 písm. a) jednacího řádu pro mediaci Evropského orgánu pro pracovní příležitosti: „na základě písemné žádosti jednoho nebo více členských států, které jsou stranami sporu, v jakékoli fázi mediačního řízení s uvedením, že soudní řízení bylo zahájeno po zahájení mediačního řízení“

Šablony a formuláře

Dopis s žádostí o mediaci od členského státu (členských států) adresovaný orgánu ELA

Dopis s žádostí o mediaci
<i>[Pan/paní Vložte jméno adresáta]</i> Výkonný ředitel/vedoucí oddělení pro posilování spolupráce Evropský orgán pro pracovní příležitosti Landererova 12 81109 Bratislava Slovensko mediation@ela.europa.eu Předmět: Žádost o mediaci Ref. č.: <i>[Sem napište referenční číslo]</i> [Vážený pane/Vážená paní], já, níže podepsaný, [jméno a příjmení], v roli [Uved'te svou roli], jménem [Název členského státu], [] dne měsíce [] roku [] tímto žádám, aby Evropský orgán pro pracovní příležitosti (dále jen „ELA“), přistoupil k mediaci konkrétního případu uplatňování práva Unie, na který se vztahuje čl. 1 odst. 4 nařízení (EU) 2019/1149. Spor se týká těchto členských států/účastníků: ☐ Členský stát č. 1 <i>[Uved'te: jméno, národní zástupce (pokud je znám), kontaktní údaje].</i> ☐ Členský stát č. 2 <i>[Uved'te: jméno, národní zástupce (pokud je znám), kontaktní údaje].</i> ☐ Členský stát č. 3 <i>[Uved'te: jméno, národní zástupce (pokud je znám), kontaktní údaje].</i> Prohlašuji, že pokud je mi známo, výše uvedené členské státy / aktéři zapojení do sporu, pro který je požadována mediace: ☐ jsou si vědomi žádosti o mediaci u orgánu ELA a [souhlasí/nesouhlasí] s ní, ☐ nejsou si vědomi žádosti o mediaci u orgánu ELA. Zabývají se tímto konkrétním případem nějakí další aktéři? ☐ Organizace sociálních partnerů <i>[Uved'te: jméno, národní zástupce (pokud je znám), kontaktní údaje].</i> ☐ Jiné veřejné instituce/agentury <i>[Uved'te prosím: jméno, národní zástupce (pokud je znám), kontaktní údaje].</i> ☐ Další zúčastněné strany <i>[Uved'te: jméno, národní zástupce (pokud je znám), kontaktní údaje].</i>

Stručně popište spor a důvody, proč si přejete, aby byl spor předmětem mediace (Toto pole není nutné vyplňovat v případě, že spolu s touto žádostí zasíláte podrobné prohlášení).

Zde napište svou odpověď

Níže podepsaný bere na vědomí, že tato žádost bude vyřízena v souladu s jednacím řádem pro mediaci Evropského orgánu pro pracovní příležitosti a v souladu s jeho časovým rámcem a příslušnými modalitami.

Potvrzuji, že:

☐ Podrobné prohlášení je přiloženo k této žádosti.

☐ Podrobné prohlášení není k této žádosti přiloženo*.

**Upozorňujeme, že v případě, že není přiloženo podrobné prohlášení, má v souladu s čl. 14 odst. 2 jednacího řádu pro mediaci Evropského orgánu pro pracovní příležitosti žádající strana na jeho předložení 15 dnů od odeslání této žádosti.*

Níže prosím uveďte kontaktní údaje národního zástupce (pokud jsou známy)

Jméno a příjmení

Funkce

Organizace/Instituce/Subjekt

E-mail

Telefonní číslo

Jméno a příjmení _____

Organizace/subjekt/oddělení _____

Funkce _____

Místo a datum podpisu _____

Podpis _____

Dokumenty přiložené k žádosti o mediaci: Podrobné prohlášení (dok. č. II)

Podrobné prohlášení od členského státu (členských států) adresované orgánu ELA

Podrobné prohlášení
<i>[Pan/paní vložte jméno a příjmení adresáta]</i> Výkonný ředitel/vedoucí oddělení pro posilování spolupráce Evropský orgán pro pracovní příležitosti Landererova 12 81109 Bratislava Slovensko mediation@ela.europa.eu
Předmět: Podrobné prohlášení <i>[Sem napište název členského státu]</i> Ref. č.: <i>[Sem napište referenční číslo]</i>
[Vážený pane/Vážená paní], S odkazem na žádost o mediaci zaslanou Evropskému orgánu pro pracovní příležitosti (dále jen „ELA“), [] dne měsíce [] roku [], níže podepsaný/á v roli <i>[Uved'te svou roli]</i> jménem <i>[Jméno členského státu]</i>, [] dne měsíce [] roku [] tímto předkládá podrobné prohlášení v souladu s články 9 a 14 jednacího řádu pro mediaci Evropského orgánu pro pracovní příležitosti.
1) Uved'te prosím druhý dotčený členský stát (ostatní dotčené členské státy). <i>Svou odpověď napište sem:</i>
2) Popište prosím povahu a časové rozvržení sporu, včetně hlavních sporných bodů. <i>Svou odpověď napište sem:</i>
3) Uved'te prosím, kterých veřejných institucí ve vašem členském státě se předmětná záležitost přímo týká. <i>Svou odpověď napište sem:</i>
4) Uved'te prosím, kterých veřejných institucí v druhém členském státě (ostatních členských státech) se předmětná záležitost přímo týká. <i>Svou odpověď napište sem:</i>
5) Uved'te, zda v dané věci probíhá soudní řízení. <i>Svou odpověď napište sem:</i>

6) Popište prosím, zda v případě, že se spor týká koordinace sociálního zabezpečení, některá ze stran někdy postoupila případ správní komisi pro koordinaci systémů sociálního zabezpečení. Pokud ano, poskytněte spolu s touto žádostí podrobnosti, datum a příslušné dokumenty (v rozsahu, v jakém je to možné a s náležitým zohledněním otázek důvěrnosti).	
<i>Svou odpověď napište sem:</i>	
<i>Týká se spor příslušné evropské legislativy v rámci působnosti orgánu ELA? (čl. 1 odst. 4 nařízení (EU) 2019/1149)?</i>	
Vysílání pracovníků ☐ ANO ☐ NE	Směrnice 96/71/ES Směrnice 2014/67/EU
Další postřehy:	
Koordinace sociálního zabezpečení ☐ ANO ☐ NE	Nařízení (EHS) 1408/71 Nařízení (EHS) 574/72 Nařízení (ES) 859/2003 Nařízení (ES) 883/2004 Nařízení (ES) 987/2009 Nařízení (ES) 1231/2010
Další postřehy:	
Volný pohyb pracovníků ☐ ANO ☐ NE	Nařízení (EU) č. 492/2011 Směrnice 2014/54/EU Nařízení (EU) 2016/589
Další postřehy:	
Sociální legislativa v silniční dopravě ☐ ANO ☐ NE	Nařízení (ES) 561/2006 Směrnice 2006/22/EC Nařízení (ES) 1071/2009

Další postřehy:	
1) Popište prosím veškeré úsilí, výměny názorů a výsledek předchozího kontaktu a dialogu k vyřešení sporu.	
<i>Svou odpověď napište sem</i>	
2) Existuje mezi všemi stranami dohoda o předložení sporu k mediaci u orgánu ELA?	
☐ ANO ☐ NE ☐ NEJSEM SI JISTÝ/Á	
Seznam příložených dokumentů na podporu podrobného prohlášení	
Níže prosím uveďte příložené dokumenty: •	
Jméno a příjmení _____	
Organizace/subjekt/oddělení _____	
Funkce _____	
Místo a datum podpisu _____	
Podpis _____	

Dopis s oznámením informující členský stát (členské státy), že se blíží zahájení první fáze, od orgánu ELA členskému státu (členským státům)

**Dopis s oznámením
Začíná první fáze mediaci**

[Pan/paní vložte jméno a příjmení adresáta]

[Organizace/subjekt/oddělení]

[Adresa]

[Město]

[PSČ]

[E-mail]

Předmět: Oznámení o zahájení první fáze mediace, případ č. []

Ref. č.: [Sem napište referenční číslo]

[Vážený pane/Vážená paní],

Evropský orgán pro pracovní příležitosti (dále jen „ELA“) tímto informuje

[členský stát č. 1], zastoupený [jméno národního zástupce č. 1], a

[členský stát č. 2], zastoupený [jméno národního zástupce č. 2]

že brzy bude zahájena první fáze mediačního řízení č. [].

Toto oznámení určuje začátek první fáze mediace. Členské státy mají **45 pracovních dnů na mediaci sporu ode dne, kdy je mediátor jmenován orgánem ELA.**

Orgán ELA proto tímto vyzývá [členský stát č. 1] a [členský stát č. 2], aby:

☐ se dohodly *do 10 pracovních dnů* od zahájení první fáze mediace (t.j. od obdržení tohoto dopisu s oznámením) na mediátorovi, který by mohl vést mediaci sporu,

☐ jmenovaly/potvrdily národního zástupce, který se bude účastnit mediačního řízení od začátku do konce.

Orgán ELA vyzývá členské státy, aby odpověděly prostřednictvím „**odpovědi na dopis s oznámením**“, který je připojen k tomuto dokumentu, s výše uvedenými informacemi *do 10 pracovních dnů*, aby mohl být jmenován mediátor vybraný stranami.

V případě, že strany nenajdou mediátora, který by vyhovoval potřebám obou stran, vybere orgán ELA v souladu s čl. 19 odst. 5 jednacího řádu pro mediaci orgánu ELA mediátora podle svého uvážení.

V příloze tohoto oznámení naleznete členské státy, které se účastní tohoto procesu mediace, seznam dostupných mediátorů, ze kterých je možné vybrat jednoho mediátora.

Jméno a příjmení _____

Organizace/subjekt/oddělení _____

Funkce _____

Místo a datum podpisu _____

Podpis _____

Dokumenty přiložené k dopisu s oznámením:

- Odpověď na oznámení o zahájení první fáze mediace (*dok. č. XIV*)
- Seznam mediátorů dostupných pro spor, vybraných orgánem ELA.

Odpověď na oznámení, že brzy dojde k zahájení první fáze, od členského státu (členských států) orgánu ELA

Dopis s odpovědí na oznámení, že

Začíná první fáze mediace

[Pan/paní vložte jméno a příjmení adresáta]

Výkonný ředitel/vedoucí oddělení podpory spolupráce

Evropský orgán pro pracovní příležitosti

Landererova 12

81109 Bratislava Slovensko

mediation@ela.europa.eu

Předmět: Dopis k odpovědi na oznámení o zahájení první fáze mediace

Ref. č.: *[Sem napište referenční číslo]*

[Vážený pane/Vážená paní],

S odkazem na oznámení o zahájení první fáze mediace zaslané Evropským orgánem pro pracovní příležitosti (dále jen „ELA“), [] dne měsíce [] roku [], níže podepsaný/á *[Uved'te prosím své jméno a příjmení]*, v roli *[Uved'te svou roli]*, jménem *[Název členského státu]*, tímto potvrzuje přijetí oznámení ke [] dni měsíce [] roku [].

Níže podepsaní výslovně souhlasí se zahájením první fáze mediace.
<i>Podpište se zde:</i>
Níže podepsaný schvaluje níže uvedené mediátory pro požadované mediační řízení.
<i>Zde napište jméno a příjmení preferovaného mediátora (mediátorů):</i>
Níže podepsaný [potvrzuje/jmenuje], pana/paní [jméno a příjmení národního zástupce] národním zástupcem jménem [název členského státu].
<i>Podpište se zde:</i>
Jméno a příjmení _____ Organizace/subjekt/oddělení _____ Funkce _____ Místo a datum podpisu _____ Podpis _____

Sdělení o přehledu, stylu a pravidlech mediace od mediátora/předsedy orgánu ELA

Sdělení o přístupu k mediaci
<i>[Pan/paní Vložte jméno adresáta]</i> Výkonný ředitel/vedoucí oddělení podpory spolupráce Evropský orgán pro pracovní příležitosti Landererova 12 81109 Bratislava Slovensko mediation@ela.europa.eu Předmět: Sdělení o přehledu mediace pro případ č. [__] Ref. č.: <i>[Sem napište referenční číslo]</i>

[Vážený pane/Vážená paní],

Já, níže [podepsaný/á], [*Jméno a příjmení*], ve své funkci [*prostředníka/předsedy*] mediačního řízení č. [] tímto informuji Evropský orgán pro pracovní příležitosti (dále jen „ELA“), že po přezkoumání obdržených materiálů a po konzultaci se stranami a úplném vyhodnocení sporu, navrhuji postupovat takto:

Uvedte prosím, zda navrhuje:

- ☐ standardní mediační řízení,
- ☐ řízené mediační řízení,
- ☐ jiný postup (upřesněte prosím v rámečku níže).

Uvedte prosím další podrobnosti o vaší volbě:

Uvedte prosím všechny prvky související s technickou organizací, o kterých byste chtěli informovat orgán ELA před zahájením:

- ☐ první fáze mediace
- ☐ druhé fáze mediace

(např. časové rozvržení, schůzky atd.)

Jméno a příjmení _____

Organizace/subjekt/oddělení _____

Funkce _____

Místo a datum podpisu _____

Podpis _____

Dopis s oznámením s cílem informovat členské státy o tom, že se blíží zahájení druhé fáze, od orgánu ELA členským státům

Dopis s oznámením	
Druhá fáze začíná	
	<i>[Pan/paní vložte jméno a příjmení adresáta]</i>
	<i>[Organizace/subjekt/oddělení]</i>
	<i>[Adresa]</i>
	<i>[Město]</i>
	<i>[PSČ]</i>
	<i>[E-mail]</i>
Předmět: Oznámení o zahájení druhé fázi mediace, případ č. []	
Ref. č.: <i>[Sem napište referenční číslo]</i>	
[Vážený pane/Vážená paní],	
Evropský orgán pro pracovní příležitosti (dále jen „ELA“),	
tímto informuje	
[členský stát č. 1], zastoupený [jméno národního zástupce č. 1], a	
[členský stát č. 2], zastoupený [jméno národního zástupce č. 2],	
že brzy bude zahájena druhá fáze mediačního řízení č. [].	
Členské státy mají 45 pracovních dnů na mediaci sporu ode dne, kdy orgán ELA jmenuje mediační výbor nebo jeden z jeho panelů.	
Orgán ELA tímto informuje [členský stát č. 1] a [členský stát č. 2], že v souladu s čl. 16 odst. 3 jednacího řádu pro mediaci zasílá orgán ELA předsedovi mediačního výboru, <i>[panu/paní Jméno a příjmení]</i> následující dokumenty :	
1) závěrečnou věcnou zprávu zpracovanou mediátorem po první fázi;	
2) podrobná prohlášení členského státu;	
3) [Případně] jakékoli další relevantní informace a/nebo upřesnění ve vztahu k první fázi mediace předložené členskými státy, které jsou stranami sporu.	

V příloze tohoto dopisu naleznete podepsaný souhlas od [členského státu č. 1][členského státu č. 1] a [členského státu č. 2], že souhlasí s pokračováním v první fázi mediace druhou fází, potvrzující:

- ☐ absenci nezávazného stanoviska na konci první fáze.
- ☐ souhlas všech zúčastněných členských států (viz „**dohoda o zahájení druhé fáze mediace**“).

Jméno a příjmení _____

Organizace/subjekt/oddělení _____

Funkce _____

Místo a datum podpisu _____

Podpis _____

Dokumenty přiložené k dopisu s oznámením:

- Dohoda o zahájení druhé fáze mediace (podepsaná) (*dok. č. XXIII*)

Žádost o postoupení záležitosti týkající se sociálního zabezpečení správní komisi, od členského státu (členských států) orgánu ELA

Žádost o postoupení sporu správní komisi

[Vážený pane/Vážená paní],

[členský stát č. 1], zastoupený [jméno národního zástupce č. 1],

(a

[členský stát č. 2], zastoupený [jméno národního zástupce č. 2])

informuje

Evropský orgán pro pracovní příležitosti (dále jen „ELA“),

že mediační řízení č. [____], které bylo zahájeno [____] dne měsíce [____] roku [____],

se týká záležitosti koordinace sociálního zabezpečení, a proto by mělo být postoupeno správní komisi (dále také uváděna jako „AC“) (v souladu s čl. 11 odst. 2 jednacího řádu pro mediaci Evropského orgánu pro pracovní příležitosti).

Popište prosím záležitosti koordinace sociálního zabezpečení zjištěné ve sporu.

Svou odpověď napište sem:

Výše uvedené členské státy proto požadují, aby orgán ELA postoupil záležitost koordinace sociálního zabezpečení týkající se mediačního řízení č. [____] správní komisi, v souladu s čl. 9 odst. 1 dohody o spolupráci AC-ELA.

Žadající členský stát (členské státy) tímto přijímá (přijímají), že orgán ELA předá své podrobné prohlášení správní komisi, aby jí umožnilo řádně posoudit záležitost v souladu s článkem 7(1) dohody o spolupráci AC-ELA.

Jméno a příjmení _____

Organizace/subjekt/oddělení _____

Funkce _____

Místo a datum podpisu _____

Podpis _____